



# دنیای مندالان

گوفاریکی مانگانه‌ی مندالانه، ناوه‌ندی مندالپاریزی

روژه‌لاتی کورستان ده‌ری ده‌کا

سه‌رنووسه‌ر: شیلان قوربانی فهر

دهسته‌ی نووسه‌ران: کاوه ئاهنگره‌ی، هانا وریا، نیعمه‌ت مهلا، مینا سولتانزاده

دیزاینره: مینا سولتانزاده

وینه‌ی رووبه‌رگ: رونیا لوتفول‌lahi

وینه‌ی پشتبه‌رگ: نیان بداغی

**په‌یوه‌ندی:**

[www.facebook.com/nawendy.mndal.paryzy.kurdistan](http://www.facebook.com/nawendy.mndal.paryzy.kurdistan)

[mndalanikurd@yahoo.com](mailto:mndalanikurd@yahoo.com)

[www.Kurdistanukurd.com](http://www.Kurdistanukurd.com)



## وتهی نه مجاھەمان

## نەورۆزان پیرۆز بى مندالله ئازىزەكان



جىزىنى نەورۆز، جىزىنىكى كۆنى  
كوردهوارىيە. هەر وەك دەزانن،  
نەورۆز يەكەم رۆزى بەهارە.  
مندالله ئىرىھەكانى كوردستان!  
رۆزى نەورۆز دەسىپىكى سالى  
نوىيى كوردى و هەتاوىيە. يانى لەو  
رۆزەدا مالئاۋىي لە سالى پىشۇو  
دەكەين و بەخۆشى و شادى  
هاتنى سالى نوئى جىزىن دەگرىن.  
لەو رۆزە پىرۆزەدا مندالان و گەورەكان ھەموو جلى كوردى لەبەر دەكەن و بە ھەلپەركە و  
گۈرانى بەخىرەاتن بە سالى نوئى دەلەين.  
چاوجەشەكان!

ئىيۆه دەبىن لەو رۆزە دا پىرۆزبايى سالى نوئى و نەورۆز لە ھەموو ھاۋپىكانتان بکەن و  
ناخۆشىيەكانى سالى پىشۇو لە بىر بەرنەوە. ئەوهش بىنان كە لەو رۆزەدا دەبىن خۆتان لە<sup>1</sup>  
يارييە ئاڭرىينە مەترسىدارەكان بپارىزىن با تۈوشى رووداوى ناخۆش نەبن.  
لە نەورۆزى ئەمسال دا مالئاۋىي لە سالى ۲۷۱۳ ئى كوردى و ۱۳۹۲ ئى هەتاوى دەكەين و  
بەخىرەاتن بە سالى ۲۷۱۴ ئى كوردى و ۱۳۹۳ ئى هەتاوى دەلەين.  
ئىمەش وەك ناوهندى منداللپارىزىي رۆزەلەتى كوردستان، بە بۆنەي هاتنى نەورۆز و سالى  
نوئى، پىرۆزبايى خۆماننتان ئاراستە دەكەينو لەشساغى و سەرکەوتۇوييتان بۇ بە ئاوات  
دەخوازىن.  
نەورۆزى كوردهوارى لە ھەمووتان پىرۆز بىت.

سەرنووسەر



## ناودارانی کورد

پیزدار قاسم موئنه‌بیه‌دزاده «هله‌لؤ»، سالی ۱۳۳۱ هـ تاوی، له شاری مه‌هاباد له دایکبووه. خویندنی سه‌ره‌تایی و ناوه‌ندیی هر له شاره ته‌واو کردوه. سالی ۱۳۵۶ ای هـ تاوی، له فیرگه‌ی ماموستایانی شاری ورمی، دهوره‌ی دوساله‌ی بالای دیپلومی زمانی ئینگلیسی ته‌واوکردوه. سالی ۱۳۷۲ هـ تاوی ودک ماموستای زمانی ئینگلیسی له فیرگه‌کانی شاری مه‌هاباد ماموستایه‌تیی کردوه. سالی ۱۳۷۲ ای هـ تاوی له کولیزی ئده‌بی زمانی فارسی، له شاری مه‌هاباد دیسان دریزه‌ی به خویندن داوه‌ته‌وه و دوای کوتایی‌هاتنی خویندنی زانک، ودک ماموستای ئده‌بیاتی زمانی فارسی له فیرگه‌کانی به‌شی ناوه‌ندیی شاری مه‌هاباد دا سه‌رگه‌رمی خزم‌ته.

ئەشى بى رۇزى دوا ھەستانەوه  
مەردووى كۆرسان ھەستن لە كۆرى  
پۈلى ئەستىدان دە نيوھەشەدا  
بە دەورى فۇرا بىھەستن كۆرى  
فۇرۇر بىارى بەرەو ژۇورى سەر  
لە دەريايى فويىن تا ھەلدە پەھرى  
ناشى نىشمان ھەركىز او ھەركىز  
لە بايەت تۆۋە دەم بگۇرى .

ئامادە‌کىرىنى: نىعىمەت مەلا

نېشتمان  
بە دەستى ھەستەم شەو دەپىچەمەوه  
سا بە ھەناسەم رۇز ئەرىنەمەوه  
شىعىر و ھەلبەستەم دەكەم بە پەردى  
گەنج و گەنبىنەئى پىن پېر نەوه  
يا خۇڭلەر يېتو كارام سەر نەگىرى  
ھەر بوجەستەم و دابىمىتەمەوه  
دەستەم بە بىرین چىن و ئەوكەم ھەلبىرى  
بە سەر بېراوى سەر بىنەمەوه

## كتيّب

من كتبيم، كتبيم

پيّم بلخى هاورييى كى بىم؟

له تهنيايني بىزازىم

ھەتا كەى چاوهرىي بىم

پە لە پاكى و وشيارىم

من سەرچاوهى زانيايرىم

هاورييى مندالل و گەورەد

دېرى نەنۇيندەوارىم

دلەم مندالانە يە

بىيگەم كتىيغانە يە

لا پەرە و رسە و دېرە

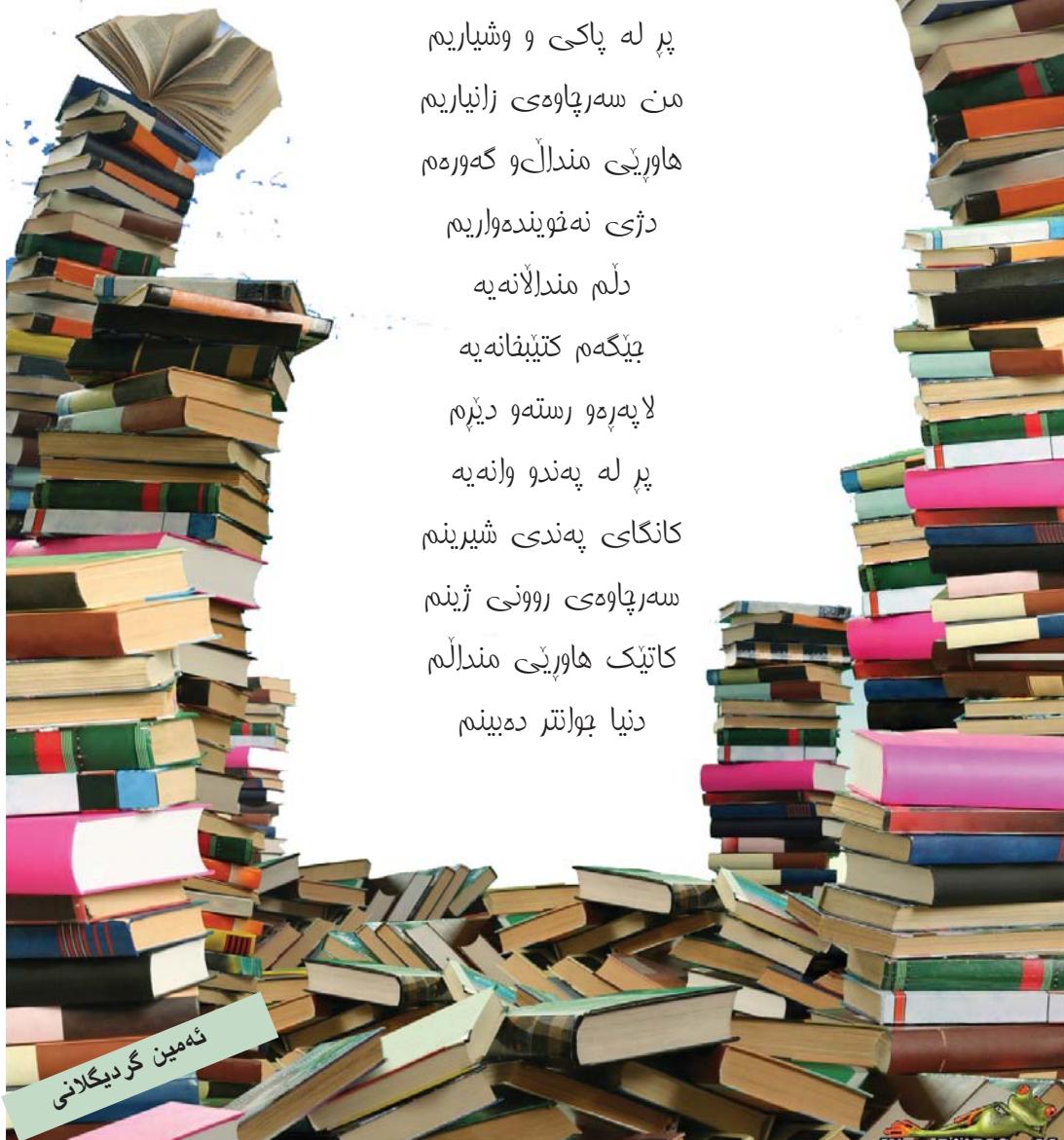
پە لە پەندو و ازە يە

كانگاي پەندى شىرينىم

سەرچاوهى رونى ژىنەم

كاتىك هاورييى منداللم

دنيا جواتر دەبىنەم



## ڦیتامین ب

ڦیتامین ب ده بیته هۆی زیادکردن و گەشەی خانەکانی لهش و له کرداره کانی سیستەمی به رگری و ده ماری لهش دا رۆل ده گیری.

ڦیتامین ب بۆ تەندروستیی پیستو ماسوولکە کان پیویسته.

ڦیتامین ب بۆ کەمکردنه و ھەسەنی ستریس و نارەحەتی و گوشەگیری باشه. تەنانەت له لیکۆلینه و ھەیە کدا ده رکە و توھ ئە و کەسانە کە سیگاریش ده کیش و ریزه یە کى زۆر ڦیتامین ب له خوینیان دا ھەیە، کە متر تۇوشى شىرپەنجهی سییە کان ده بن. له سەرتادا شارەزایان پییان وا بۇو تەنیا يەک جۆر ڦیتامین ب ھەیە بەلام دواتر بۆیان ده رکە و چەندىن جۆری جیاوازی ڦیتامین ب ھەیە. جگە له و ھەی ناوی تايیەتی خۆیان بۆ دانرا ھەموویان بەم چەشنه پیز کران: ڦیتامین ب، ڦیتامین ب ۲، .....

### ڦیتامین ب ۱

ڦیتامین ب ۱ ناوی ڦیتامینیکە کە ده بیته هۆی دروستکردنی وزه له چەوری و پرۆتین و کاربۆهايدرات. ئەم ڦیتامینه بۆ گەشەی مندال زۆر پیویسته.

بۆ ئەو کەسانە کە زۇو تۈورە ده بن زۆر بە سوودە.

میشك بەھېز دەکات و بۆ کارکردنی ریکوپیکى دل زۆر گرینگە.

سەرچاوه کانی دەستکەوتتى ئەم جۆرە ڦیتامینه گولە بە رۆژە، جۆ، لوبیا و گوشتى سوورو دانە و یە کانه.

ئەم جۆرە ڦیتامینه بە کولاندى زۆر و بە کارھینانى له گەل مادده پاریزەرە کان



و ریزه‌یه کی زوری خوی لهنیو دهچی و سووده‌کانی نامیین.  
که میی ئه م ڤیتامینه دهیته هوی هست‌کردن به ماندویی و که م بونه‌وهی  
ئیشتیا و که بونه‌وهی کیشی لهش و خابونه‌وهی لیدانی دل و سه‌رئیشه و  
بی‌هیزی.

به هوی که م بونی ڤیتامین ب ۱ هست به ئازار له ماسولکه‌کان و له پنه‌جه‌کانی  
دهست و پی دهکه‌ین.

سیر و پیواز هله‌لگری مادده‌یه کن بهناوی ئالانین که ده‌توانن ئه م جوره ڤیتامینه  
هله‌لیمژن و کوی بکنه‌وه ب پیچه‌وانه سوپسیس و کالباس که هله‌لگری سولفور  
دی ئوكسیدن که ریگری دهکا له هله‌لمژن و هیشتنه‌وه ڤیتامین ب ۱.



## کتیبخانه‌ی ئەسکەندەریيە

كتىبخانه‌ي ئەسکەندەریيە ميسىر كتىبخانه‌يەكى مىزۇوېي يە كە لە شارى ئەسکەندەریيە لە ميسىر هەلگەوتوه، يەكىكە لە بەناوبانگترىن كتىبخانه مىزۇوېي يەكان. ئەو كتىبخانه‌يە بۇ يەكەمچار لە لايەن بەتلىمۇسى يەكەمەوە لە ۲۲۸ سال پىش زايىنەوە بنىاد نزاوە كە بۇتە شوينى كۆبۈونەوە لىكۆلەرەوان و خويىندكارانى ئەو كاتە، بەلام لە سالى ۲۰۰۲ زايىنى دا كتىبخانه‌يەكى لەم چەشىنە و بەشىوھەيەكى مۇدىرىنتر لە ئەسکەندەریيە كرايەوە.

بىنايى نوىيى ئەم كتىبخانه‌يە، نزىكەى ۲۰۰ مiliون دۆلارى تىچۇوه، ئەم بىنایە جوانىيەكى سەرسورھىنەری ھەيە، لەشىوھى لايپەرەيەكى شەپۋىلدارى رەنگ زىوى دەردەكەوى، كە ئەلف و بىيى ھەموو زمانەكانى دنيا لەسەرە لەلکۈلراوە، خاودەنى ۱۱ قاتە، كە ئەمەش واى كردوھ كە وەك شوينەوارىيکى گرنگو سەرنجراكىشى ولاتى ميسىر دەربكەوى. لەم كتىبخانه‌يەدا دەتوانرى ۸ مiliون كتىب دابنرى، بەلام تا ئىستا تەنبا ۲۵۰ ھەزار كتىبى تىدایە، كە زۆربەشيان وەك دىيارى پىشكەش بەم كتىبخانه‌يە كراون. بەشى گۇقارەكانى ئەم كتىبخانه‌يە بە چۆلتىرين بەش دادەنرى.

يەكىك لە ھۆكارەكانى كەميي كتىب لەم كتىبخانه‌يەدا ئەوھەيە كە ئىسماعىيل سراج الدین كە بەرپۇھەرلى كتىبخانەكەيە، گرنگىيەكى زۆر بە دانانى كتىب لەسەر كۆمپيوتىرەكانى كتىبخانەكە دەدا، بۇيە دەتوانرى زياڭىر لە چەندىن مiliون كتىب لەسەر كۆمپيوتىرەكانى ئەم كتىبخانه‌يە بىيىنرى.

شايمىنى ئاماڭەپىكىردنە كتىبخانە ئەسکەندەریيە بەشى تايىبەتى بۇ مندالان و نابىنایان ھەيە و خاودەنى ھۆلىكى گەورە خويىندەوەيە كە فراوانىيەكەى ۷۰ ھەزار مەترى چوارگوشەيە. بۇودجەي كتىبخانە ئەسکەندەریيە لە سال دا ۲۵ بۇ ۲۹ مiliون يۈرۈيە، كە ئەگەر بىت و بەراورد بىرى لەگەل بۇودجەي كتىبخانە واشىنگتون كە سالى ۴۳۵ مiliون دۆلارە، بۇودجەيەكى كەمەو بۇ ئەوھە نابى كە لە مىزۇودا بىرەوشىتەوە، بەلام دەكرى ئەو كتىبخانەيە وەك شوينەوارىيکى گرنگ بۇ فيئركردن و زانست لە جىهان دا دەربكەوى.

ئامادەكردىنى هانا وريا.

منداله‌کان سلاو  
وانه‌ی ئەو جاره‌مان وېرائی رهنگه‌کان، باس له میوه‌کانیش ده‌کا. چاو لىکه‌ن بزانن چۆن  
باسی میوه ده‌کری و لەگەل خۇتان يان ھاورىيەتان دووپاتى كەنھوھ و لىك بېرسنەوھ

I like fruit

من میوه‌م پى خوشە



?What fruit do you like

چ میوه‌یەكت پى خوشە؟

I like apples

من سیّوم پى خوشە

تكايە ناوى ئەم میوانە به كوردى بنووسن

<b>Apples</b>	<b>Watermelon</b>	<b>Lemon</b>
<b>Banana</b>	<b>Orange</b>	<b>Kiwi</b>
<b>Mango</b>	<b>Strawberry</b>	<b>Pineapple</b>
<b>Peach</b>	<b>Avocado</b>	<b>Pear</b>

We like fruit

ئىيمە میوه‌مان پى خوشە

Hello Mary

سلاو مارى

Hi Dan

سلاو دەن

?Do you like lemon

لىمۇت پى خوشە؟



No, I don't

نا پىمخوش نىيە

?What fruit do you like best

كامە میوهت زۆر پى خوشە؟

I like apple best

سیّوم زۆر پى خوشە.

I like apples too

منىش سیّوم پى خوشە

كاوه ئاھەنگەرى

شاخه‌وان یه‌کیک له مندالانی کوردى رۆژه‌لاته و له بهر هه‌ندیک هۆکار نیشته جیّي  
یه‌کیک له شاره‌کانی ئیرانه و مالیان له کوردستان نیه.

چهند رۆژیک له‌مه‌وبه‌ر، شاخه‌وان له‌گەل هاوپیکانی له قوتاخانه باسی رۆژى  
نه‌ورقزو جیزنى نه‌ورقزيان کردبوو.

شاخه‌وان گوتبووی که نه‌ورقزو جیزنى کونى کوردانه و ئیمەی کورد هه‌موومان  
پیکه‌وه ریز له و رۆژه ده‌گرین و به‌جیزىن و شادى به‌رهو پیرى ده‌چىن.

هاوپیکانی لیيان پرسیبیو:

ئیوه له‌ورقزو دا چى ده‌کەن و بۇ دەلین که ئوه جیزنى کوردانه؟

شاخه‌وان گوتبووی:

سالى کوردى و سالى هه‌تاوى له و رۆژهدا نوى ده‌بنه‌وه ، میزۇوی ئیمەی کورد  
ده‌گەپیتەوه بۇ سالى کوردى که ئەم سال ده‌بیتە ۲۷۱۴ کوردى و زۆر له‌پیشتره  
له سالى هه‌تاوى که ئەم سال ده‌بیتە ۱۳۹۳ هه‌تاوى.

له وەلامى ئوه پرسیارهدا که ئیوه له و رۆژهدا چ ده‌کەن، شاخه‌وان گوتبووی:  
هه‌موومان له ده‌ورى يه‌کترى كۆدەبىنە‌وه و ئاگریک ده‌کەينه‌وه و هه‌روه‌ها هه‌موومان  
ده‌ستى يه‌کترى ده‌گرین و به شايى و خوشى به ده‌ورى ئاگرەكەدا هەلدەپەرىن.

لیيان پرسیبیو که بۇ هه‌موو ده‌ستى يه‌کترى ده‌گرن و هه‌ركەسەو به‌جودا هەلناپەرى:  
شاخه‌وان گوتبووی:

له‌بهر ئوه‌ى ئیمەی کورد ده‌مانه‌وى نیشانى بدەين يه‌کەرتۈۋىن و كەس ناتوانى  
لىکمان بكا.

هاوپیکانی شاخه‌وان زۆريان ئەم قسانه پى خوشبۇون و سپاسى شاخه‌وانىان  
کردبوو بۇ ئوه زانىارىيانه که پىيى داون.

## دۆستانى خويىنەری گۇڭارى مندالان

ئوهش بزانن که له ئیران و کوردستانى بندەستى ئیران، ناهىئان مندالان به ناوى  
کوردىيەوه ناسنامە و هربىگرن و شاخه‌وانىش بۇ قوتاخانه به ناوىكى دىكەوه ناسنامەيان  
بۇ وەرگرتوه. شاخه‌وان ئاواتى ئوه‌يە که رۆژیک بى له ولاتەكەی ناسنامە به ناوى  
کوردىيەوه بدریتە مندالانى ھاونىشتىمانى.

ئازاد عەباسىان

## چیرۆکی پشیله‌ی نهوسن و میوه لەت لەتكان



پشیله‌یه ک لەم سەتل بۆ ئەو  
سەتل بە دواى خواردندا دەگەرا.  
لە پردا گوئى لە گريانىك بۇو.  
چووه پېشى و دىتى كۆمەلىك میوه  
لەتلەت كراون و خراونە نىو سەتلى  
زبلەوە.

پشى لىي پرسىن ئەو بۆ دەگرىين؟  
بۆ لەو نىو سەتلە دان؟ بۆچى ئاوا  
برىندار كراون؟

ھەرمى بە گريانەوە وجواب  
هات: ئەگەر دەته‌وى بزانى گويىم لى بىگرە با بۆت بىگىرمەوە، دويىنى شەو جىڭنى  
لەدايىبۇونى كانى بۇو، ھەموو ولاتيان رازاندەوە ئەمن و سىّوو هيىدىك لە  
هاورىيكانى دىكەشمىان ھىناو خستيانىنە نىو حەوزى حەوشە نازانى چەندە خوش  
بۇو.

دواتر لە درىيەتى قىسىمە كانى ھەرمىدا سىّو گوتى: بە كەيفى خۆمان لەو ئاوهدا  
يارىمان دەكىرد ھەر ئەوهەمان زانى ئىمەيان خستە نىو سەبەتىكى گەورەو  
بردىيانىنە ژوورەوە، ھەر مندالەوە دەھات قەپالىكى لى دەداین و دەي خستىنە سەتلى  
زبلەوە، دەنا فرىيان دەداینە بن كورسىيەكان و لە ژىر لاقياندا پانيان دەكردىنەوە.

پشى گيان ئەگەر ئەو بەلايە بەسەر توش بىنن ھەر ئەوە حالت دەبى.

پشى چاوى پر بۇو لە گريان و گوتى جا ئەوانە كەى ميوان بۇون وەللا ئەمن  
ميوانى ئاوام خوش ناوى. دواتر بە دلپرىيەوە ئەو مالەى بەجى هيىشت و روېشت  
لە شوينىكى دىكە بە دواى خواردندا بگەرە.

**بەریوەچوونى ریوەرسەمى رۆژى جلو بەرگى كوردى لە قوتابخانەو باخچەگان**







## قسما خوش بو پیگەنین



### گورهوبی لینگاولینگ

روژیک کچیکی بچووک جووتیک گورهوبی له پىدا بوو يهکیان سوورو ئهوي دیكەشیان شین بول، له كۆلان ياریي دهکرد هاوارپیکە لىي پرسى ئه و گورهوبیي سهيرانه چىن له پىت دان كچەكەش گوتى جا جووتیکى دیكەشم ھەن ھەر وەك ئەمانه وان.

كیان: پىشەوا ئەرى بۆچى براکەتیان له كلاسى ئىمتحان كرده دەرەوه؟  
پىشەوا: چونكە تەقەللوبى كردىبوو.

كیان: يانى چۈن؟  
پىشەوا: له كاتى ئىمتحاندا ددانەكانى بىزاردبوو.

### خويىندەوارى

پياوېك كاتژمیرېك دەكىرى، لەسەرى نۇوسراوه دېرى ئاو، بەلام ئاوى دەچىتە نىيۇي.



رۇزى دواتر پياوهكە بۆ دوكانەكە دەباتەوە دەلى لەسەرى نۇوسراوه دېرى ئاو كەچى ئاوى تىچۇو، دوكاندارەكە دەلى وەللا بلىم چى كاكە گيان حەتمەن ئاو خويىندەوارىي نىي بۆيە چۆتە نىيۇي.

## خوشبویستی و زهمان



پوژگاریک له دورگه یه کدا گشت  
ههسته کان پیکه وه دهژیان: دلخوشی،  
خه، زانست و ههسته کانی تر هه رو ها  
خوشبویستی.

روژیک هه والیان هینا که دورگه که  
بهم زووانه له ده ریادا نوقم ده بی.  
له به رئه وه بیچگه له خوشبویستی.  
هه موویان گه میهیان ساز کردو  
رپویشن.

خوشبویستی ویستی هه تا دوا چرکه  
خو راگری و ولاته کهی جی نه هیلی.

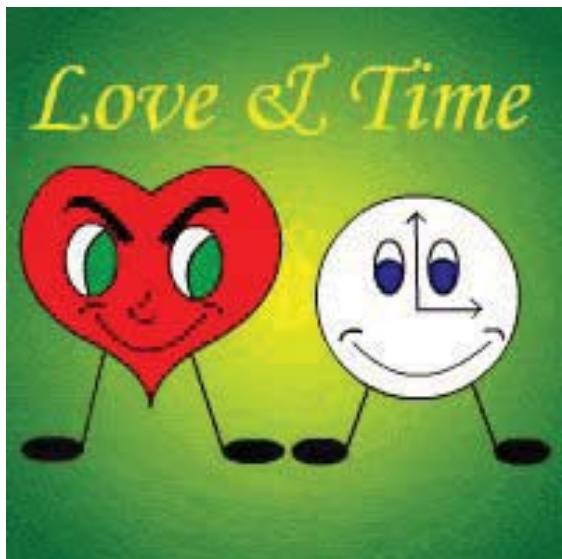
به لام ئه و کاته که دورگه که خه ریک بوو به ته واوی نوقم بی، خوشبویستی  
برپیاری دا داوای یارمه تی بکا.

سه رو هت و دارایی به سواری گه میه ک به لای خوشبویستی دا تیپه ری.

خوشبویستی هه رای کرد: دارایی ده تو ای منیش له گه ل خوت به ری؟  
وهلامی دایه وه: به داخه وه خوشبویستی من ناتوانم له گه ل خوم بت بهم. من له  
گه میه که م دا را ده یه کی زورم زیر و زیو پییه و جیگای تو نابیته وه.  
خوشبویستی چاوی لیبوو «خوبه زلزانی» به سواری گه میه ک به ویدا تیپه ری.  
لی پرسی: ده تو ای من له گه ل خوت به ری؟ خوبه زلزانی وه لامی دایه وه تو جل و  
به رگه کانت زور ته رن و گه میه که م لی خراپ ده کهی.

له و کاته دا خه به ویدا تیپه ری. خوشبویستی هاواری کرد: ده کری منیش له گه ل  
خوت به ری؟

خه به ده نگیکی لاواز و زور به په ژاره وه وه لامی دایه وه: ئاخ خوشبویستی من



زور خه‌مۆک و په‌رۆشم ده‌بى ھەر  
بە تەنیا بەم.

ئەوسا خۆشەویستى چاوى بە  
دلخۆشى كەوت. بەلام دلخۆشى  
ھىنده لە دنیای بەزم و بەزمى خۆى  
دا نوقم بۇو كە گویى لە ھاوارەكانى  
خۆشەویستى نەبۇو.

لەپەدا خۆشەویستى گویى لە  
دەنگىك بۇو.  
وەرە خۆشەویستى من لەگەل خۆم  
دەتبەم.

دەنگى يەكىك لە گەورەپىاوان بۇو.

خۆشەویستى زوو بازى دايىه نىيۇ گەمېھى گەورەپىاوهكەوە و سوار بۇو، بەلام  
لە بىرى نەبۇو بېرسى بېرىارە بەرە كۆى بچن!

كاتى گەيشتنە وشكايى، گەورەپىاوهكە خۆشەویستىي جى هيشت و رۆيىشت.  
خۆشەویستى پىي خوش بۇو بزانى كام كەسى گەورە و بەرىز بزگارى كردۇو.  
ھەر بۆيە لە كەسىكى گەورەي تر بە ناوى زانستى پرسى: كى بۇو يارمهتىي منى  
دا؟

زانست وەلامى دايەوە: زەمان بۇو.

زەمان؟! خۆشەویستى بىرى كرده بۇچى زەمان ئەو كارەيى كرد؟!

زانست بۇوي كرده خۆشەویستى و بە بزەيەكەوە گوتى:

لەبەر ئەوهى تەنیا زەمان دەتوانى رادەي بايەخ و گەورەيى «خۆشەویستى»  
بۇون كاتەوە.

وەرگىر لە ئىنگلىسييەوە: هانا گيان

## جلو به رگا کوردى-کەلھورى



سەروین: (سەربند) سەروینى ژنانى كوردى ناوجەكانى خوارهوهى كوردستانى رۆژهەلات، واتا ئەو ناوجانەى كە به زارهوهى كەلھورى دەدوين، لە چەند بەش وەك دەسمالى جۆراوجۆرى رىشەدارو گەلۋەنى و خانەقىنى پىك هاتوھ. هەرچەندە رادەو پلەو پايەي بىنەمالە گەورەتر بۇوە ھەر بەو رادەيەش سەروینى ژنانى ئەو بىنەمالەيە گەورەتر بۇوە. بۇ نموونە ژنى ئاغا و سەرۆك عەشىرەتەكان سەروینى گەورەتريان دەبەستەوە. كۆنترىن يىشانەكانى سەروین كە لە «پالميرا» لە رۆژئاواي كوردستان بە دەست هاتوھ دەگەرېتەوە بۇ ۲۰۰۰ تا ۲۳۰۰ سال پىش ئىستا لەو ناوجەيە كە وەك ميراتىكى كولتووري بە نىخ و مەزن ئىستە لە شارەكانى وەك كرماشان و ئىلام لە رۆژهەلاتى كوردستان و «بەدرە»، «خانەقىن» و جەسان لە باشۇورى كوردستان ھەر ماوەتەوە. ژىرىپۇش، ژىركىراس: واتا بەرگىكى تەنك و ھاورەنگى كراسە كە ژنانى ئەم ناوجەگەلە لە بن كراسەوە لە بەرى دەكەن و ھەتا پېشى پېيان شۆرە.

كراس: كراسى ژنانى كورد گەورەو و بلاوه (گوشادە) و لە زۆربەياندا لە كەمەردا چىنى ھەيە كە پىيى دەلىن كەمەرچن.



**کولنه: کوتیکی شوپ و کهمه رچنه** که له قوماشی کولفت و مهخمه لین به شیوازیکی جوان ده بدری و ده رازیتهوه.

**خهفتان: جوریکه** له جل و بهرگی کوردیی ئه و ناوچانه، کوتیکی بچووکتر له کولنجه و ئاستینی گهورهی ههیه و له بنهوهی کولنه له بهر ده کری.

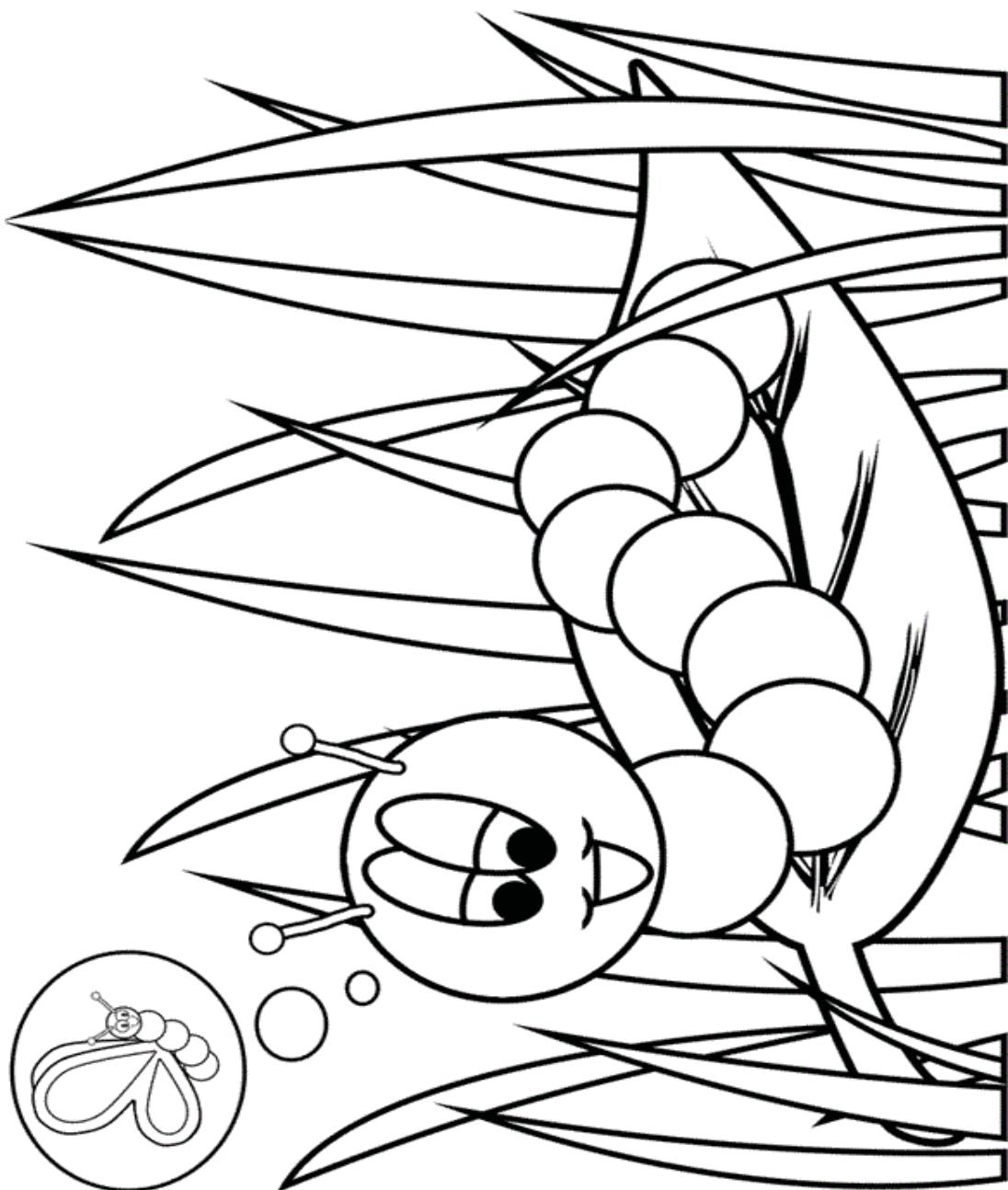
**بهتیه: جوری پارچهی** تهندک و ناسک بۆ سهربوشی هاوینان، له قوماشی ئاوریشمنی رهش پیک هاتوه که له سهرباشی دهخنهن یان به سهربایا دهدهن و له پیشهوه و له سهربینه گری ده دری که لهو حالهدا پیتی ده لین ماشتە.

**سهربایی ئهم چهند جوره ، سهلهت، زهون، جلیقه، سوخرمه و کلاو ههن** که زورتر له ناوچه کانی ناوهندی کوردستانی رۆژهه لات که لکیان لى و هر ده گیر دری.

نووسین: ئاسو کرماشانی

و هرگیران بۆ کوردی: فهربیین که ریمی

## به دلی خوّتان بم‌رهنگیّتن



## دەچم بۇ سەيران

دەچم بۇ سەيران لە بناري كىوان نۇشى و پىكەنин دىتە سەر لىوان

سەيران زۆر نۇشە لە وەرزى بەھار دەنگى بالندە لە دەشت و نزار

فەندە و پىكەنин پەند نۇشە لە دوور بە پەلەرىزان دەكەين كولى سوور

مندالان بە پۇل بە جلى كوردانە دەكەن ھەلپەركى و بەزى و جۇلانە

مندالان وەرن با بېین بۇ كىوان لهوى نزىكە باڭەكەمى سىوان

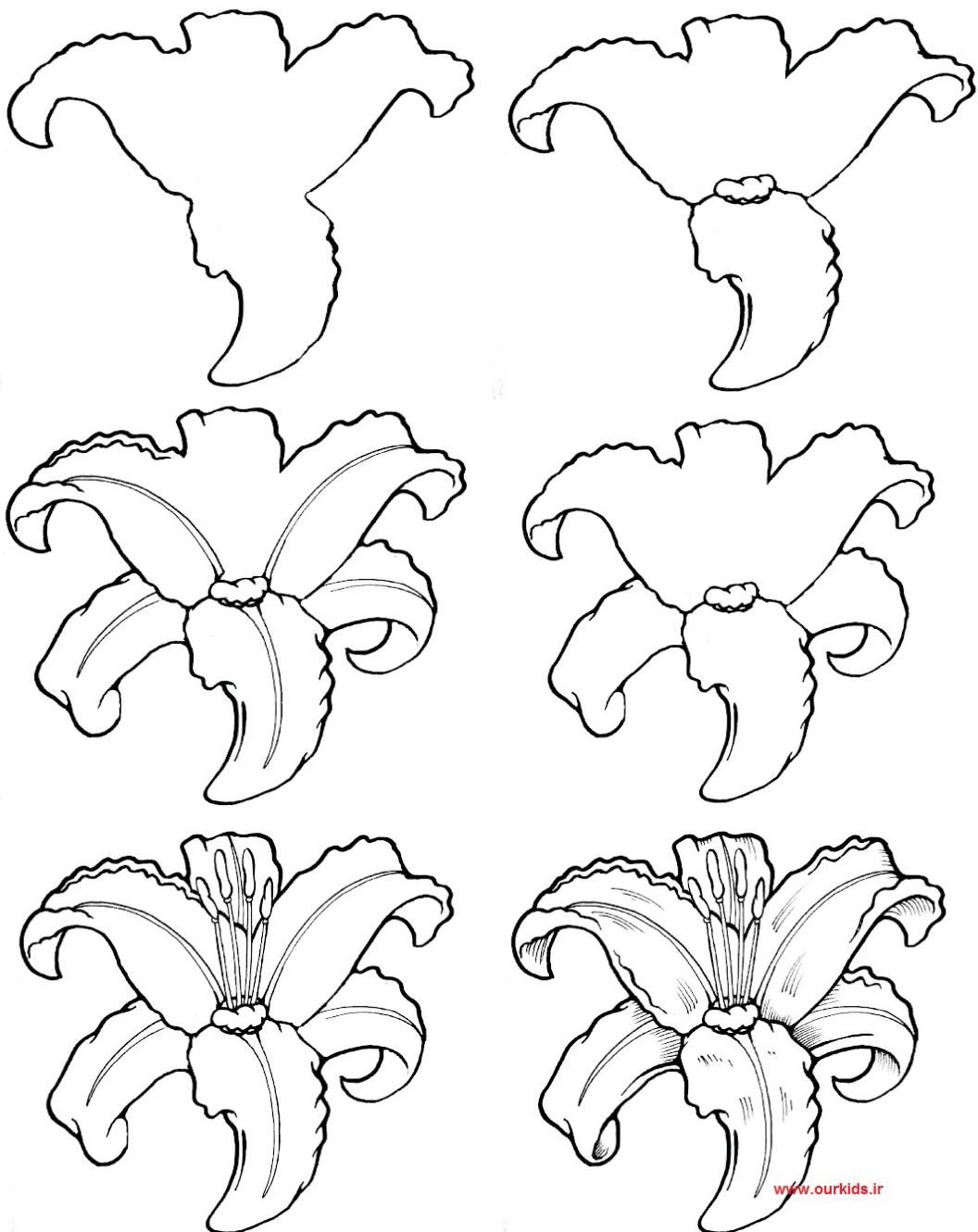
وەك دەلىن نەورۇز جىئىنى كاوهىيە ولا تم رەنگىن زۆر رازا وەيە

وەرن با بۈرۈن بۇ دەشت و نزار دەلىن پىرۇزە نەورۇزو بەھار

دەۋرىن لە وەتهن لە زىدى باوان نۇل و ئاكەكەمى دەرمانى چاوان

ئاوىزان بامرادى

## فَيْرَگَهِي نَهْقَاقَاشِي





نەوین موتیعى



سەمیرا، سرووو سیروان



سانیار ئاتەش بەھار



ئاکار زاکى



ئارقىن ئاھەنگەرە



پەرسا قادرى



كارۆخ سانھيان



ئالا حەببىززادە



دلين كارزان

# دنیای مندازن

شماره ۱۴۱ - رده شه مهی ۱۳۹۲



کارین یوسفزاده



لیلا رسولزاده



نسار کهریمی



ریزنه نستانی



تریفه درنوقناده



کوسار شه ریفیان



چرو عه بدوللابور



زریان سعدی



سوزیار شه ریفیان

